



Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого»
**МНОГОПРОФИЛЬНЫЙ КОЛЛЕДЖ
ПОЛИТЕХНИЧЕСКИЙ КОЛЛЕДЖ**
Учебно-методическая документация

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ И ВЫПОЛНЕНИЮ
САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ**

ОГСЭ.03 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (АНГЛИЙСКИЙ)

Специальность:

11.02.11 Сети связи и системы коммутации

Квалификация выпускника: техник

Разработчик:

Кручинина О.А., преподаватель английского языка ПТК МПК НовГУ
Пименова О.А., преподаватель английского языка ПТК МПК НовГУ

Методические рекомендации по организации и выполнению самостоятельной работы приняты на заседании предметной (цикловой) комиссии общеобразовательных, общих гуманитарных и социально-экономических и естественнонаучных дисциплин колледжа, протокол № 1 от 24.09.15 г.

Председатель предметной (цикловой) комиссии  / Белорусова Л.П.

Содержание

Пояснительная записка.....	4
Тематический план и содержание учебной дисциплины «Иностранный язык» (Английский).....	7
Содержание самостоятельной работы.....	11
Раздел 1 Вводно-коррективный курс.....	11
Тема 1.1 Вводный мониторинг. Коррекция произношения.	11
Раздел 2 Развитие навыков устной речи по общекультурной и бытовой тематике.....	12
Тема 2.1 Семья. Друзья. Учеба. Повторение изученного материала.....	12
Тема 2.2 Спорт и здоровый образ жизни.....	13
Тема 2.3 Проблемы современной молодежи.....	14
Тема 2.4 Система образования в России, Великобритании и США.....	15
Тема 2.5 Портреты стран изучаемого языка.....	16
Тема 2.6 Праздники и традиции в Великобритании и России.....	17
Тема 2.7 Досуг.....	18
Тема 2.8 Защита окружающей среды.....	20
Тема 2.9 Выдающиеся ученые и их открытия.....	21
Тема 2.10 Научно - технический прогресс в современном обществе.....	22
Тема 2.11 Средства массовой информации и информационные технологии.....	23
Раздел 3 Сети связи и системы коммутаций.....	24
Тема 3.1 Профессия. Карьера	24
Тема 3.2 Деловое общение в профессиональной сфере.....	25
Тема 3.3 Энергия — источник жизни.....	26
Тема 3.4 Приемо-передающие устройства средств связи.....	27
Тема 3.5 Современные средства связи.....	28
Информационное обеспечение обучения.....	29
Приложение А.....	30
Приложение Б.....	31
Приложение В.....	32
Приложение Г.....	34
Приложение Д.....	35
Приложение Е.....	36
Приложение Ж.....	37
Приложение К.....	38
Приложение Л.....	39
Приложение М.....	40
Приложение Н.....	42
Приложение П.....	44
Приложение Р.....	45
Приложение С.....	46
Приложение Т.....	47
Приложение У.....	49
Приложение Ф.....	51
Лист регистрации изменений.....	52

Пояснительная записка

Методические рекомендации по организации и выполнению самостоятельной работы, являющиеся частью учебно-методического комплекса по дисциплине «Иностранный язык (Английский)» составлены в соответствии с:

- 1 Федеральным государственным образовательным стандартом по специальности 11.02.11 Сети связи и системы коммутации;
- 2 Рабочей программой учебной дисциплины;
- 3 Примерной программой учебной дисциплины «Английский язык» (ФГУ «ФИРО» Минобрнауки России, 2010 г.).
- 4 Положением о планировании и организации самостоятельной работы студентов колледжей МПК НовГУ.

Методические рекомендации включают внеаудиторную работу студентов, предусмотренную рабочей программой учебной дисциплины в объеме 77 часов.

Формами внеаудиторной самостоятельной работы являются:

- чтение текстов учебника, дополнительной профессиональной литературы;
- подготовка коротких сообщений по изученным темам;
- аналитическая работа с текстом (анализ, обсуждение, пересказ прочитанного);
- составление аннотации;
- выполнение письменных работ (переводы, ответы на вопросы, мини-сочинения);
- составление диалогов;

В результате выполнения самостоятельной работы обучающийся **должен уметь:**

- общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;
- переводить (со словарём) иностранные тексты профессиональной направленности;
- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.

В результате изучения учебной дисциплины «Иностранный язык» (английский) обучающийся **должен знать:**

- лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарём) иностранных текстов профессиональной направленности.

Критерии оценки за устный ответ:

«Отлично» ставится при условии, что студент способен вести беседу на английском языке, легко взаимодействует с речевым партнёром и адекватно реагирует на его реплики, используя различную фактическую информацию, выражая своё мнение и отношение к услышанному по определённой проблеме. В сообщении имеются лишь отдельные лексико-грамматические или интонационно-синтаксические ошибки.

«Хорошо» ставится, если студент способен вести беседу и без особых проблем участвует в речевом взаимодействии, используя фактическую информацию, выражая своё мнение и отношение к вопросу или проблеме, испытывает, однако, трудности спонтанно реагировать на реплики партнёра, не всегда понимает, о чём идёт речь, допускает небольшое количество ошибок.

«Удовлетворительно» ставится, если студент может отвечать, но его ответы односложны, не всегда точны и логичны. Студент пытается использовать заученный текст, несоответствующей обсуждаемой теме, часто делает паузы, не зная, что сказать. Для речи характерно достаточно большое количество ошибок.

Критерии оценки выполнения письменных заданий проводятся по следующим параметрам:

- решение коммуникативной задачи (насколько полно и точно она выполнима);
- относительная грамматическая корректность (морфологическая и синтаксическая грамотность, допускающая некоторое количество ошибок);
- корректность употребления лексического материала и связность текста.

«Отлично» ставится при условии, что студент точно выполнил задание, правильно определил степень письменного сообщения, корректно использовал языковые средства, выбрал содержательное языковое оформление, которое направлено на решение данной коммуникативной задачи. Письменный текст может содержать единичные ошибки в правописании.

«Хорошо» ставится при условии, что студент в основном решил поставленную коммуникативную задачу, но при этом допустил небольшое количество ошибок лексико-грамматического плана.

«Удовлетворительно» ставится при условии, что студент частично и не совсем точно решил коммуникативную задачу и допустил достаточное количество лексико-грамматических ошибок. Письменное сообщение отличается небольшим объёмом, примитивностью оформления собственных мыслей и построения высказываний.

Критерии оценки навыка чтения, умение передать содержание прочитанного на иностранном языке:

При оценке ответа учитывается:

- умение прочитать вслух отрывок из текста с соблюдением фонетических и интонационных норм;
- кратко на иностранном языке передать содержание прочитанного текста и высказать своё мнение по содержанию;
- грамотность ответа.

Оценка **«5»** ставится, если студент:

- читает вслух с соблюдением фонетических и интонационных форм;
- при пересказе полно излагает содержание своими предложениями, используя изредка текст; обосновывает своё мнение;
- излагает материал грамотно, допускает лишь незначительные погрешности (фонетика, грамматика).

Оценка **«4»** ставится, если студент:

- читает вслух достаточно грамотно и образно;
- обнаруживает при пересказе понимание текста, а имеющиеся ошибки не мешают понимать изложенное.

Оценка **«3»** ставится, если студент:

- читает вслух достаточно грамотно;
- обнаруживает при пересказе понимание текста, но излагает содержание неполно;
- допускает в ответе значительное количество грамматических, фонетических ошибок.

Оценка **«2»** ставится, если студент:

- обнаруживает непонимание текста.

При предъявлении видов заданий на самостоятельную работу рекомендуется использовать дифференцированный подход к студентам. Перед выполнением студентами самостоятельной работы преподаватель проводит инструктаж по выполнению задания, который включает цель задания, его содержание, сроки выполнения, ориентированный объём работы, основные требования к результатам, критерии оценки.

Самостоятельная работа может осуществляться индивидуально, или группами

студентов в зависимости от цели, объёма, конкретной тематики самостоятельной работы, уровня сложности и уровня знаний и умений студентов.

2.2 Тематический план и содержание учебной дисциплины «Иностранный язык» (английский)

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, практические занятия, самостоятельная работа обучающихся, курсовая работа (проект)	Объем часов	Уровень освоения
1	2	3	4
Раздел 1 Вводно-коррективный курс		8	
Тема 1.1 Входной мониторинг. Коррекция произношения.	Содержание учебного материала	4	2
	Практические занятия 1. Выполнение лексико-фонетических упражнений 2. Грамматика: повторение правил чтения и письма		
	Контрольные работы, входной мониторинг	3	
	Самостоятельная работа обучающихся: по теме «Коррекция произношения».	1	
Раздел 2. Развитие навыков устной речи по общекультурно и бытовой тематике		109	
Тема 2.1 Семья. Друзья. Учеба. Повторение изученного материала.	Содержание учебного материала	6	2
	Практические занятия 1. Лексика по теме «Семья. Друзья. Учеба». 2. Грамматика: система времен действительного залога		
	Самостоятельная работа обучающихся: по теме «Семья. Друзья. Учеба»: подготовить диалоги, сообщение по теме.	4	
Тема 2.2 Спорт и здоровый образ жизни.	Содержание учебного материала	4	2
	Практические занятия 1. Лексика по теме «Спорт и здоровый образ жизни» 2. Грамматика: обзор видовременных форм английского глагола. Фразовый глагол look.		
	Самостоятельная работа обучающихся: написать эссе на тему «Спорт и здоровый образ	4	

	жизни».		
Тема 2.3 Проблемы современной молодежи.	Содержание учебного материала	8	2
	Практические занятия 1.Лексика по теме «Проблемы современной молодёжи» 2.Грамматика: страдательный залог		
	Самостоятельная работа обучающихся: мини проект на тему «Проблемы современной молодёжи»	6	
Тема 2.4 Система образования в России, Великобритании и США.	Содержание учебного материала	5	2
	Практические занятия 1.Лексика по теме «Система образования в России, Великобритании и США» 2.Грамматика: словообразование существительных, прилагательных. Основные английские префиксы, суффиксы.		
	Контрольные работы, промежуточный контроль	2	
	Самостоятельные работы обучающихся по теме: «Система образования в России, Великобритании и США»: подготовить короткое сообщение по теме.	4	
Тема 2.5 Портреты стран изучаемого языка.	Содержание учебного материала	6	2
	Практические занятия 1.Лексика по теме «Портреты стран изучаемого языка» 2.Грамматика: прямая и косвенная речь. Согласование времен.		
	Самостоятельная работа обучающихся по теме «Портреты стран изучаемого языка»	4	
Тема 2.6 Праздники и традиции в Великобритании и России.	Содержание учебного материала	6	2
	Практические занятия 1.Лексика по теме «Праздники и традиции в Великобритании и России» 2.Грамматика: Фразовые глаголы take, come.		
	Самостоятельная работа обучающихся по теме «Праздники и традиции в Великобритании и России»	4	
Тема 2.7 Досуг.	Содержание учебного материала	4	2
	Практические занятия 1.Лексика по теме «Досуг» 2.Грамматика: Отработка грамматических конструкций.		
	Самостоятельная работа обучающихся по теме «Досуг»: подготовить проект в форме	2	

	коллажа по теме.		
Тема 2.8 Защита окружающей среды.	Содержание учебного материала	6	2
	Практические занятия 1. Лексика по теме: «Защита окружающей среды» 2. Грамматика: фразовый глагол get, модальные глаголы и их эквиваленты.		
	Самостоятельная работа обучающихся по теме «Защита окружающей среды»: подготовить мини-проект по изучаемой теме.	4	
Тема 2.9 Выдающиеся ученые и их открытия.	Содержание учебного материала	4	2
	Практические занятия 1. Лексика по теме: «Выдающиеся ученые и их открытия» 2. Грамматика: употребление предлогов.		
	Самостоятельная работа обучающихся по теме «Выдающиеся ученые и их открытия»: подготовить мини проект об одном из выдающихся ученых.	4	
Тема 2.10 Научно - технический прогресс в современном обществе.	Содержание учебного материала	8	2
	Практические занятия 1. Лексика по теме: «Научно - технический прогресс в современном обществе» 2. Грамматика: фразовый глагол put. Употребление артиклей.		
	Самостоятельная работа обучающихся по теме «Научно - технический прогресс в современном обществе»: подготовить сообщение.	2	
Тема 2.11 Средства массовой информации и информационные технологии.	Содержание учебного материала	6	2
	Практические занятия 1. Лексика по теме: «Средства массовой информации и информационные технологии» 2. Грамматика: фразовый глагол turn.		
	Контрольные работы: итоговый контроль знаний.	2	
	Самостоятельная работа обучающихся по теме «Средства массовой информации и информационные технологии»: написать эссе о роли средств массовой информации в повседневной жизни.	2	
Раздел 3. Средства связи и системы коммутации.		107	
Тема 3.1	Содержание учебного материала	8	2

Профессия. Карьера.	Практические занятия 1. Лексика по теме: «Профессия. Карьера» 2. Грамматика: повторение грамматического материала		
	Самостоятельная работа обучающихся по теме «Профессия. Карьера»: подготовить диалоги по теме.	4	
Тема 3.2 Деловое общение в профессиональной сфере.	Содержание учебного материала		2
	Практические занятия 1. Лексика по теме: «Деловое общение в профессиональной сфере» 2. Грамматика: повторение грамматического материала.	8	
	Самостоятельная работа обучающихся по теме «Деловое общение в профессиональной сфере»: подготовить диалоги по теме.	4	
Тема 3.3 Энергия-источник жизни.	Содержание учебного материала		2
	Практические занятия 1. Лексика по темам: «Первые виды связи», « Кто открыл электричество», «Что такое электрон», «Использование электричества», «Электричество и виды связи». Деловой английский. Устройство на работу. 2. Грамматика: Неличные формы глагола. Инфинитив. Конструкции с инфинитивом. Причастие 1 и 2. Герундий.	10	
	Контрольные работы. Промежуточный контроль знаний	2	
	Самостоятельная работа обучающихся по теме «Энергия-источник жизни»: чтение и перевод текстов, подготовка сообщений, мини-проектов.	5	
Тема 3.4 Приемо-передающие устройство средств связи.	Содержание учебного материала		2
	Практические занятия 1. Лексика по темам: «Кабели. Их виды и применение», «Телефон», «Передачик», «Приемник», «Усилитель», «Передача изображения по телефону» 2. Грамматика: Условные предложения I, II, III типа. Сослагательное наклонение. Составление аннотаций.	30	

	Контрольные работы. Итоговый контроль знаний.	2	
	Самостоятельная работа обучающихся по теме «Приемо-передающие устройство средств связи»: чтение и перевод текстов, подготовка сообщений, мини-проектов.	6	
Тема 3.5 Современные средства связи.	Содержание учебного материала	20	2
	Практические занятия 1. Лексика по темам: «Из истории телефонии», «Радиосвязь», «Телевидение», «Телеграфия», «Интернет», «Факс, видео, e-mail», «Мобильные сети связи», «Мировые спутниковые системы связи» 2. Грамматика: Времена действительного и страдательного залога, местоимения, артикли и предлоги.		
	Контрольные работы. Итоговый контроль знаний.	2	
	Самостоятельная работа обучающихся по теме «Современные средства связи»: чтение и перевод текстов, подготовка сообщений, мини-проектов.	6	
	Всего:	224	

Уровни освоения учебного материала имеют следующие обозначения:

1. – ознакомительный (узнавание ранее изученных объектов, свойств);
2. – репродуктивный (выполнение деятельности по образцу, инструкции или под руководством)
- 3.– продуктивный (планирование и самостоятельное выполнение деятельности, решение проблемных задач)

Содержание самостоятельной работы

Раздел I Вводно-коррективный курс.

Тема 1.1 Входной мониторинг. Коррекция произношения.

Задание:

- написать слова, приведенные в транскрипции;
- протранскрибировать указанные слова;
- вписать произношение подчеркнутых слов и буквы сочетаний, прочесть слова;
- правильно читать гласные в 4-ех типах слога;

Цель:

- знать правила чтения основных буквосочетаний;
- различать на слух и уметь использовать в высказываниях нисходящий и восходящий тоны;
- знать основные правила ударения (словесного и фразового);
- дать краткие сведения по произношению, интонации и ударению в английском языке;
- подготовить обучающихся к восприятию на слух английской речи, пониманию его и умению;
- грамотно и адекватно реагировать на высказывание преподавателя и обучающихся на занятиях;

Сроки выполнения задания: Задание рассчитано на 1 час внеаудиторной самостоятельной работы, срок сдачи - 1 неделя со дня получения задания.

Основные требования к результату работы и форма контроля:

- выполнение задания в установленные сроки;
- выполнение задания согласно полученным рекомендациям;

Раздел 2. Развитие навыков устной речи по общекультурной и бытовой тематике.

Тема 2.1 Семья. Друзья. Учеба. Повторение изученного материала.

Задание:

- повторить времена активного залога на основе предложенных схем, степени сравнения прилагательных, неопределённые и притяжательные местоимения, артикли и выполнить грамматические упражнения (Голицынский Ю.Б. Сборник упражнений.-7-е изд.,-СПб: Каро, 2011-576с., упр. 100 с.81, упр. 110 с.88, упр. 242 с.201);
- выписать и выучить незнакомые слова из текстов «Семья и семейные проблемы», «Мой лучший друг», «В колледж»;
- подготовить чтение и художественный перевод текстов.

Цель:

- систематизировать и закрепить полученные грамматические знания;
- развивать умения работы с аутентичными текстами;
- расширить лексический запас по изучаемым темам.

Рекомендации студентам:

1. При работе с текстами смотрите приложения Б, В, Г, Д, С
2. При выполнении грамматических упражнений смотрите приложение Е.

Срок выполнения задания: Задание рассчитано на 4 часа внеаудиторной самостоятельной работы, срок сдачи - 2 недели со дня получения задания.

Основные требования к результату работы и форма контроля:

- уметь употреблять грамматические конструкции со всеми временами английского языка активного залога;
- упражнения следует выполнять аккуратно, и в письменной форме;
- незнакомые слова должны быть выписаны в тетрадь и выучены;
- подготовить чтение и письменный перевод текстов «Семья и семейные проблемы», «Мой лучший друг», «В колледж» в отдельной тетради.

Тема 2.2 Спорт и здоровый образ жизни.

Задание:

- подготовить сообщение по теме «Спорт и здоровый образ жизни», используя пройденный лексико-грамматический материал;
- проспрягать предложенный глагол во всех временах активного залога в письменной форме;
- выполнить грамматические упражнения по теме: «Времена группы Perfect». (Голицынский Ю.Б. Сборник упражнений.-7-е изд.,-СПб: Каро, 2011-576с, упр.226 с.187, упр.232 с.192, упр.239 с.198.)

Цель:

- научиться делать короткие сообщения на основе текста с использованием полученных грамматических навыков;
- уяснить систему видовременных форм английского глагола.

Рекомендации студентам:

1. При составлении сообщения смотрите приложение Ж.
2. Спряжение предложенного глагола представить в виде схемы. При заполнении схемы следует помнить:
 - характерные признаки каждой группы времён;
 - слова-подсказки, помогающие определению конкретного времени;
 - логическую необходимость определённого времени (факт, процесс, результат).
3. При выполнении грамматических упражнений пользуйтесь приложением Е.

Сроки выполнения задания: Задание рассчитано на 4 часа внеаудиторной самостоятельной работы, срок сдачи - 1 неделя со дня получения задания.

Основные требования к результату работы и форма контроля:

- упражнения по грамматике и спряжение глагола по схеме выполняются в письменной форме в отдельной тетради;
- монологическое высказывание должно содержать не менее 10 предложений, правильно оформленных с точки зрения грамматики английского языка.

Тема 2.3 Проблемы современной молодежи.

Задание:

- выявить различия в образовании и употреблении форм действительного и страдательного залогов с помощью спряжения глаголов и представить их в форме таблицы;
- выполнить упражнения по данной теме (Голицынский Ю.Б. Сборник упражнений.-7-е изд.,-СПб: Каро, 2011-576с.,упр.275 с.234, упр.279 с.236).
- читать и переводить тексты по теме: «Проблемы современной молодежи»;
- подготовить мини-проект по теме «Проблемы современной молодежи».

Цель:

- систематизировать и закрепить грамматические знания по изучаемой теме;
- научиться использовать грамматические конструкции различных форм страдательного залога при переводе предложений и в устной речи;
- развивать умение работы с аутентичными текстами;
- расширить словарный запас по изучаемой теме.

Рекомендации студентам:

1. При заполнении таблицы нужно помнить:

- характерные признаки каждой группы времён (Simple, Progressive, Perfect);
- логическую необходимость определённого времени (факт, процесс, результат);
- слова-определения конкретного времени.

2. При выполнении упражнений смотрите приложение Е.

Данное задание носит тренировочный характер и направлено на закрепление изучаемого материала. В ходе его выполнения необходимо применить изученные на занятиях грамматические структуры.

3. При работе с текстами смотрите приложения Д,К,С.

4. При работе над проектом смотрите приложение Ф.

Сроки выполнения задания: Задание рассчитано на 6 часов внеаудиторной самостоятельной работы, срок сдачи - 1 неделя со дня получения задания.

Основные требования к результату работы и форма контроля:

- грамматические упражнения и таблицы должны быть представлены в отдельной тетради в установленные сроки;
- переводы текстов должны быть выполнены письменно в соответствии с полученными рекомендациями;
- монологические высказывания должны содержать не менее 14 предложений, правильно оформленных с точки зрения грамматики английского языка;
- проект должно быть оформлено в соответствии с рекомендациями в отдельной папке.

Тема 2.4 Система образования в России, Великобритании и США.

Задание:

- США;
- прочитать и перевести тексты о системе образования в России, Великобритании, США;
 - подготовить сообщение по изучаемой теме;
 - составить диалог на тему «Система образования в России».

Цель:

- развивать умение работы с аутентичным текстом;
- научиться составлять собственные высказывания по прочитанному тексту;
- научиться составлять диалоги, используя разговорные клише;
- формировать умение воспринимать иноязычную речь на слух;
- формировать умение вычленять главную информацию при работе с текстом;
- расширить словарный запас по теме.

Рекомендации студентам:

1. При подготовке диалога смотрите приложение Л.
2. При подготовке сообщения, смотрите приложение Ж.

Сроки выполнения задания: Задание рассчитано на 4 часа внеаудиторной самостоятельной работы, срок сдачи - 1 неделя со дня получения задания.

Основные требования к результату работы и форма контроля:

- объём сообщения 10-12 предложений, правильно оформленных с точки зрения грамматики английского языка;
- диалоги сдаются в определённое время в устной и письменной форме в соответствии с полученными рекомендациями.

Тема 2.5 Портреты стран изучаемого языка

Задание:

- выполнить грамматические упражнения по переводу предложений из прямой речи в косвенную, используя предложенную схему. (Голицынский Ю.Б. Сборник упражнений.-7-е изд.,-СПб: Каро, 2011-576с, упр. 307, 308 с.256-257);
- прочитать тексты по теме «Портреты стран изучаемого языка»;
- выучить незнакомые слова;
- ответить на вопросы после текста;
- подготовить сообщение по прочитанному.

Цель:

- развивать умение работы с аутентичными текстами;
- формировать умение вычленять главное при работе с текстом;
- расширить словарный запас по изучаемой теме;
- систематизировать и закрепить грамматические знания по теме «Согласование времен».

Рекомендации студентам:

1. При выполнении упражнения смотрите приложение Е;
2. При работе с текстом смотрите приложение К, С;
3. При подготовке сообщений смотрите приложение Ж.

Сроки выполнения задания: Задание рассчитано на 4 часа внеаудиторной самостоятельной работы, срок сдачи - 2 недели со дня получения задания.

Основные требования к результату работы и форма контроля:

- незнакомые слова должны быть выучены;
- отвечать на вопросы к тексту и выполнять грамматические упражнения следует в письменной форме и отдельной тетради;
- грамматические упражнения должны быть выполнены в письменной форме в отдельной тетради;
- сообщение должно быть подготовлено в соответствии с полученными рекомендациями в установленные сроки.

Тема 2.6 Праздники и традиции в Великобритании и России.

Задание:

- прочитать и перевести тексты о праздниках и традициях в Великобритании и России;
- выписать и выучить незнакомые слова;
- подготовить сообщение по изучаемой теме;
- выполнить перевод предложений с фразовым глаголом take;
- составить предложения с данным глаголом.

Цель:

- развивать умение работы с аутентичным текстом;
- расширить словарный запас по изучаемой теме;
- научиться составлять собственные высказывания по прочитанному аутентичному тексту;
- научиться использовать фразовый глагол take при переводе и в устной речи.

Рекомендации студентам:

1. При работе с текстом смотрите приложения Д, К, Ж, С.
2. При переводе предложений с глаголом take:
 - подумайте, какой послелог необходимо использовать;
 - внимательно прочитайте предложения и переведите их про себя;
 - используйте необходимую, по вашему мнению, конструкцию.

Сроки выполнения задания: Задание рассчитано на 4 часа внеаудиторной самостоятельной работы, срок сдачи - 1 неделя со дня получения задания.

Основные требования к результату работы и форма контроля

- незнакомые слова должны быть выписаны и выучены;
- монологическое высказывание должно содержать не менее 14 предложений, правильно оформленных с точки зрения грамматики английского языка;
- перевод предложений с фразовым глаголом take должен быть представлен в письменной форме в установленные сроки.

Тема 2.7 Досуг.

Задание:

- выполнить грамматические упражнения по переводу предложений из прямой речи в косвенную, используя предложенную схему. (Голицынский Ю.Б. Сборник упражнений.-7-е изд.,-СПб: Каро, 2011-576с, упр. 307, 308 с.256-257);
- прочитать текст по теме «Досуг»;
- выучить незнакомые слова;
- ответить на вопросы после текста;
- подготовить сообщения о проведении свободного времени;
- выполнить грамматический тест по изученным конструкциям темы: Прямая и косвенная речь. Согласование времен;
- подготовить мини-проект по теме «Досуг».

Цель:

- развивать умение работы с аутентичными текстами;
- формировать умение вычленять главное при работе с текстом;
- расширить словарный запас по изучаемой теме;
- систематизировать и закрепить полученные знания по грамматике;
- научиться использовать изученные грамматические конструкции по указанной теме.

Содержание задания:

Грамматический тест

по теме: Прямая и косвенная речь. Согласование времен.

- 1) Mary said that London ... beautiful in spring.
a) is; b) has been; c) was;
- 2) He said that he ... keen on athletics.
a) was; b) is; c) were;
- 3) Mike hoped that his friend ... him with his car.
a) would help; b) will help; c) helped;
- 4) The children were afraid of making any noise – Mom ...
a) slept; b) had been sleeping; c) was sleeping;
- 5) He gave all his money to me because he ... me.
a) would trust; b) had trusted; c) trusted;
- 6) I knew that Mercury ... the closest planet to the sun, but I didn't feel like answering the question.
a) was; b) is; c) had been;
- 7) Yesterday Tom heard that his aunt ... for a week.
a) had been ill; b) was ill; c) has been ill;
- 8) Jane ... worry about her health.
a) asked to me not to; b) asked to not; c) asked me not to;
- 9) Dick said that his car ... few days ago.
a) was stolen; b) has been stolen; c) had been stolen;
- 10) They said that they ... in America for 2 years.
a) lived; b) had been living; c) had lived;
- 11) We didn't know the score, but we were sure their team ... the game.
a) had lost; b) has lost; c) lost;
- 12) His parents decided that they ... his birthday on Saturday.

- a) would celebrate; b) will celebrate; c) celebrated;
 13) Ann hasn't been informed that the lecture ... on Friday.
 a) hasn't taken place; b) wouldn't taken place; c) won't taken place;
 14) The pupil wasn't able to do the translation because he ... some special terms.
 a) hadn't known; b) didn't know; c) doesn't know;
 15) We were told that Andrew ... to enter that college.
 a) is going; b) went; c) was going;
 16) Julia said she never ... him before.
 a) meets; b) had met; c) met;
 17) Steve asked her where she ... the keys.
 a) lost; b) has lost; c) had lost;
 18) Nina asked Kate what the matter
 a) is; b) was; c) has been;
 19) Samuel assured me he ... everything in time.
 a) would arrange; b) arranged; c) is arranging.
 20) Mag wanted to know which book I ...
 a) was taking; b) have taken; c) would have taken;
 21) Jane said she ... you.
 a) did not know; b) has not known; c) will not know;
 22) Nick remembered that he ... anything.
 a) does not eat; b) had not eaten; c) was not eating;
 23) Billy forgot what he ... for dinner.
 a) will have; b) has; c) had had;
 24) They say that Clifford ... a new girl every month.
 a) has; b) would have; c) had had;

Рекомендации студентам:

1. При выполнении упражнения смотрите приложение Е;
2. При работе с текстом смотрите приложение К, С.

При выполнении грамматического теста:

- повторите грамматический материал, на котором построен текст;
- внимательно прочитайте предложения, и переведите их для себя;
- используйте необходимую, по вашему мнению, конструкцию.

3. При работе над проектом смотрите приложение Ф.

Сроки выполнения задания: Задание рассчитано на 2 часа внеаудиторной самостоятельной работы, срок сдачи - 1 неделя со дня получения задания.

Основные требования к результату работы и форма контроля:

- незнакомые слова должны быть выучены;
- отвечать на вопросы к тексту и выполнять грамматические упражнения следует в письменной форме и отдельной тетради;
- тест должен быть представлен в установленные сроки в отдельной тетради;
- проект должен быть выполнен в соответствии с полученными рекомендациями и в установленные сроки.

Тема 2.8 Защита окружающей среды

Задание:

- прочитать и перевести текст по теме «Защита окружающей среды»;
- подготовить сообщение по теме «Защита окружающей среды»;
- выполнить перевод предложений с русского языка на английский, употребляя глагол *get* с нужным послелогом;
- составить собственные предложения с фразовым глаголом *ge*;
- подготовить мини-проект по теме «Защита окружающей среды».

Цель:

- научиться делать короткие сообщения по изученной теме;
- расширить словарный запас по изучаемой теме;
- научиться использовать изученный фразовый глагол при переводе и в устной речи.

Рекомендации студентам:

1. При работе с текстом смотрите приложения Б,В,Г,Д.
2. При подготовке сообщений смотрите приложение Ж.
3. При работе с фразовым глаголом *get*:
 - подумайте, какой послелог необходимо использовать;
 - внимательно прочитайте предложения и переведите их про себя;
 - используйте необходимую, по вашему мнению, конструкцию.
4. При работе над проектом смотрите приложение Ф.

Сроки выполнения задания: Задание рассчитано на 4 часа внеаудиторной самостоятельной работы, срок сдачи - 1 неделя со дня получения задания.

Основные требования к результату работы и форма контроля:

- перевод предложений с фразовым глаголом *get* должен быть представлен в письменной форме в установленные сроки;
- составить не менее 4-ех предложений с фразовым глаголом *get*;
- сообщение должно быть подготовлено в соответствии с полученными рекомендациями в установленные сроки;
- проект должен быть выполнен в соответствии с полученными рекомендациями в установленные сроки.

Тема 2.9 Выдающиеся ученые и их открытия

Задание:

- подготовить чтение и перевод текста о выдающихся ученых и их открытиях;
- ответить на вопросы после текста;
- составить сообщения по изучаемой теме;

Цель:

- расширить словарный запас по изучаемой теме развивать умение работы с аутентичным текстом;
- научиться составлять сообщения на основе текста.

Рекомендации студентам:

- при работе с текстом смотрите приложения В,К,С;
- при подготовке сообщения смотрите приложение Ж.

Сроки выполнения задания: Задание рассчитано на 4 часа внеаудиторной самостоятельной работы, срок сдачи - 2 недели со дня получения задания.

Основные требования к результату работы и форма контроля:

- монологическое высказывание должно содержать не менее 16 предложений, правильно оформленных с точки зрения грамматики английского языка.

Тема 2.10 Научно - технический прогресс в современном обществе.

Задание:

- выполнить перевод предложений с фразовым глаголом put;
- составить предложения с данным глаголом;
- прочитать и перевести текст «Научно - технический прогресс в современном обществе»;
- составить короткое сообщение по изучаемой теме.

Цель:

- расширить словарный запас по изучаемой теме;
- научиться использовать фразовый глагол put при переводе и в устной речи;
- развивать умение работы с аутентичным текстом.

Рекомендации студентам:

1. При выполнении перевода предложений с глаголом put:
 - подумайте, какой послелог необходимо использовать;
 - внимательно прочитайте предложения, и переведите их про себя;
 - используйте необходимую, по вашему мнению, конструкцию.
2. При работе с текстом смотрите приложения Б, В, Д.
3. При подготовке сообщения смотрите приложение Ж.

Сроки выполнения задания: Задание рассчитано на 2 часа внеаудиторной самостоятельной работы, срок сдачи - 2 недели со дня получения задания.

Основные требования к результату работы и форма контроля:

- перевод текста, а также предложений с фразовым глаголом put должен быть представлен в письменной форме в установленные сроки;
- монологическое высказывание должно содержать не менее 8 предложений, правильно оформленных с точки зрения грамматики английского языка.

Тема 2.11 Средства массовой информации и информационные технологии.

Задание:

- подготовить чтение и перевод текста «Средства массовой информации и информационные технологии»
- ответить на вопросы после текста;
- подготовить сообщение о роли средств массовой информации и информационных технологиях в современном обществе.

Цель:

- развивать умение работы с аутентичным текстом;
- закрепить и расширить полученные лексико-грамматические знания;
- расширить словарный запас по изучаемой теме;
- научиться использовать фразовый глагол turn при переводе и в устной речи.

Рекомендации студентам:

1. При выполнении перевода предложений с глаголом turn:
 - подумайте, какой послелог необходимо использовать;
 - внимательно прочитайте предложения, и переведите их про себя;
 - используйте необходимую, по вашему мнению, конструкцию.
2. При работе с текстом смотрите приложения Б, В, Д, К.
3. При подготовке сообщения смотрите приложение Ж.

Сроки выполнения задания: Задание рассчитано на 2 часа внеаудиторной самостоятельной работы, срок сдачи - 2 недели со дня получения задания.

Основные требования к результату работы и форма контроля:

- перевод текста, а также предложений с фразовым глаголом put должен быть представлен в письменной форме в установленные сроки;
- монологическое высказывание должно содержать не менее 16 предложений, правильно оформленных с точки зрения грамматики английского языка;
- составить письменно не менее 4-ех предложений с фразовым глаголом turn.

Раздел 3 Сети связи и системы коммутации

Тема 3.1 Профессия. Карьера.

Задание:

- прочитать и перевести текст на тему «Выбор профессии»;
- ответить на вопросы после текста;
- составить диалог по изучаемой теме.

Цель:

- научиться составлять сообщение по изучаемой теме;
- совершенствовать умение и навыки диалогической речи;
- формировать умение воспринимать иноязычную речь на слух;
- расширить словарный запас по изучаемой теме.

Рекомендации студентам:

1. При подготовке сообщения смотрите приложение Ж.
2. При подготовке диалога смотрите приложение Л.

Сроки выполнения задания: Задание рассчитано на 4 часа внеаудиторной самостоятельной работы, срок сдачи - 2 недели со дня получения задания.

Основные требования к результату работы и форма контроля:

- объём сообщения 12 предложений, правильно оформленных в языковом отношении;
- задание следует подготовить в установленный срок в соответствии с полученными рекомендациями;
- устно сдать диалоги преподавателю в установленное время. Не допускается пользование записями.

Тема 3.2 Деловое общение в профессиональной сфере.

Задание:

- прослушать диалоги по темам «Устройство на работу», «В командировке»;
- составить свои диалоги, используя разговорные клише.

Цель:

- совершенствовать умение и навыки диалогической речи;
- формировать умение воспринимать иноязычную речь на слух;
- расширить словарный запас по изучаемой теме.

Рекомендации студентам:

При подготовке диалогов смотрите приложение Л.

Сроки выполнения задания: Задание рассчитано на 4 часа внеаудиторной самостоятельной работы, срок сдачи - 1 неделя со дня получения задания.

Основные требования к результату работы и форма контроля:

- устно сдать диалоги преподавателю в установленное время. Не допускается пользование записями.

Тема 3.3 Энергия – источник жизни

Задание:

- подготовить чтение и перевод текстов: «Первые виды связи», « Кто открыл электричество», «Что такое электрон», «Использование электричества», «Электричество и виды связи». Ответить на вопросы после текстов;
- составить сообщение по теме «Общество, зависимое от информации»;
- выполнить грамматические упражнения (Голицынский Ю.Б. Сборник упражнений.-7-е изд.,-СПб: Каро, 2011-576с, упр.315-317, 260-261 с.; упр.295- 297, 246-247 с.);
- подготовить мини-проект по теме «Энергия – источник жизни».

Цель:

- формировать умение работы с профессионально-ориентированными текстами;
- совершенствовать умения готовить короткие сообщения по изучаемой теме;
- активизировать изученный грамматический материал.

Рекомендации студентам:

1. При выполнении упражнений смотрите приложение Е.
2. При работе с текстами смотрите приложения Б,В,Д.
3. При подготовке сообщений смотрите приложение Ж.
4. При подготовке проекта смотрите приложение Ф.

Сроки выполнения задания: Задание рассчитано на 5 часов внеаудиторной самостоятельной работы, срок сдачи - 4 недели со дня получения задания.

Основные требования к результату работы и форма контроля:

- упражнения по грамматике должны быть выполнены в отдельной тетради в установленные сроки;
- объем монологического высказывания по изучаемой теме должен быть не менее 10-и предложений.
- проект должен быть выполнен в соответствии с полученными рекомендациями и в установленные сроки.

Тема 3.4 Приемо-передающие устройство средств связи.

Задание:

- прочитайте и перевести тексты «Кабели. Их виды и применение» , «Телефон», «Передатчик», «Приемник», «Усилитель», «Передача изображения по телефону»выписать и выучить незнакомые слова;
- выполнить упражнения после текста;
- подготовить сообщение по изучаемой теме;
- выполнить грамматические упражнения по теме модальные глаголы и их эквиваленты (Голицынский Ю.Б. Сборник упражнений.-7-е изд.,-СПб: Каро, 2011-576с, упр.487, 495 -506 с.; упр.396, - 408 с.)
- подготовить мини-проект по теме «Приемо-передающие устройства средств связи».

Цель:

- совершенствовать навыки работы с профессионально-ориентированными текстами;
- расширить словарный запас по изучаемой теме;
- научиться использовать модальные глаголы и их эквиваленты при переводе и в устной речи;
- научиться поиску в тексте нужную информацию.

Рекомендации студентам:

1. При работе с текстами смотрите приложения В, К, С.
2. При выполнении упражнения смотрите приложение Е
3. При подготовке сообщения смотрите приложение Ж.
4. При работе с проектом смотрите приложение Ф.

Сроки выполнения задания: Задание рассчитано на 6 часов внеаудиторной самостоятельной работы, срок сдачи - 2 недели со дня получения задания.

Основные требования к результату работы и форма контроля

- незнакомые слова должны быть выписаны и выучены;
- упражнения должны быть представлены в письменной форме в отдельной тетради в установленные сроки;
- студент должен уметь объяснить свой выбор того или иного модального глагола;
- проект должен быть выполнен в соответствии с полученными рекомендациями и в установленные сроки.

Тема 3.5 Современные средства связи.

Задание:

- прочитайте и переведите текст «Телевидение», «Интернет», «Факс, видео, e-mail», «Мобильные телефоны»;
- выпишите и выучите незнакомые слова;
- подготовьте короткое сообщение по теме: Современные средства связи;
- выполните перевод предложений с русского языка на английский, употребляя глагол *come* с послелогом;
- составьте собственные предложения с фразовым глаголом *come*.

Цель:

- формировать умение работы с профессионально-ориентированными текстами;
- научиться составлять сообщения по теме: Преимущества компьютерной обработки данных;
- научиться использовать изученные фразовые глаголы при переводе и в устной речи.

Рекомендации студентам:

1. При работе с текстом смотрите приложения Б, В, Г, Д, К, С.
2. При подготовке сообщения смотрите приложение Ж;
3. При работе с фразовым глаголом *come* следует помнить, что:
 - задание носит тренировочный характер и направлено на закрепление изученного материала;
 - необходимо использовать как лексику, изученную на занятиях, так и новую;
 - подумайте, с каким послелогом необходимо использовать глагол *come*;
 - внимательно просмотрите предложения и переведите их для себя;
 - используйте необходимую, по вашему мнению, конструкцию.

Сроки выполнения задания: Задание рассчитано на 6 часов внеаудиторной самостоятельной работы, срок сдачи - 1 неделя со дня получения задания.

Основные требования к результату работы и форма контроля:

- перевод текста и предложений с фразовым глаголом *come* должен быть выполнен в письменной форме в установленные сроки;
- незнакомые слова должны быть выучены;
- составить не менее 4 предложений с фразовым глаголом *come*;
- составленное сообщение в количественном отношении должно быть не менее 10 предложений, правильно оформленных с грамматической точки зрения.

Информационное обеспечение обучения:

Основные источники:

1. Planet of English: учебник английского языка для учреждений НПО и СПО / Г. Т. Безкоровая [и др.]. - М.: Академия, 2012. - 256 с.: ил. + CD.
2. Биболетова М.З. Английский язык: Английский с удовольствием. Учебник для 9кл. общеобраз. учреж. Обнинск: Титул, 2011г. -240с.
3. Голицынский Ю.Б. Грамматика. Сборник упражнений. – 7-е изд. СПб.: Каро, 2011 – 567с.

Дополнительные источники:

1. Агабекян И.П. Английский язык для средних профессиональных заведений. Ростов н/Д.: Феникс, 2009.-320с.
2. Богацкий И.С. Бизнес-курс английского языка. /И. С. Богацкий, Н. М. Дюканова – Киев: Логос, 2009. - 350с.
3. Голубев А.П. Английский язык: учебное пособие для студентов средних профессиональных учебных заведений – 5-е издание испр. – М. Издательский центр «Академия», 2007г. – 336с.
4. ДроздоваТ.Ю., МаиловаВ. Г., НиколаеваВ. С., Read and Speak English. Учебное пособие. – СПб: Антология, 2007 – 336с.
5. Кисунько Е.И., Музланова Е. С., Англ-й язык; устные темы для подготовки к ЕГЭ – М.: АСТ: Астрель; Владимир, 2009. - 479с.
6. Кравцова Л.И. Английский язык для средних профессиональных заведений – М.: Высшая школа, 2005 – 463 с.
7. КуклинаИ.П. Energy is the source of life. Пособие по английскому языку для техникумов, кол-й, профессионально-технических училищ. – СПб: Каро, 2005 – 512с.
8. Мюллер В.К. Англо-русский и русско-английский словарь. – М.: Эксмо, 2008. Словообразование в английском языке. /Авт. сост. Кручинина О. А. Учебно-методическое пособие. – ПТК НовГУ. – В. Новгород, 2012. – 68 с.
9. Ширяева И.В. Разговорный английский в диалогах. – СПб: Каро, 2008. – 192с.

Интернет ресурсы

Обучающие материалы:

www.macmillanenglish.com

www.britishcouncil.org/learning-elt-resources.htm

www.longman.com

Как работать над сочинением-миниатюрой

Это творческая работа критического или аналитического характера, в которой предлагается поразмышлять над проблемным вопросом, каким-то текстом или жизненной ситуацией.

Такая работа дает возможность особенно тщательно присмотреться к предложенному материалу, занять активную позицию к предмету темы, развивает критическое мышление, помогает совершенствованию культуры речи.

Общий план сочинения-миниатюры соответствует плану написания сочинения. Отличается данный вид сочинения только объемом, так как предлагаемые вопросы носят более узкий характер, нежели в обычном сочинении.

Как работать над составлением сочинения-миниатюры

1. Просматривая черновик сочинения-миниатюры про себя, следите, раскрыты ли в нём тема и основная мысль, всё ли изложено последовательно, согласно плану. Во время чтения делайте пометки на полях, затем внесите в черновик необходимые исправления и добавления.

2. Прочитайте черновик вслух; прислушайтесь: нет ли в нём грамматических и лексических ошибок или недочётов. Устраните их.

3. Проверьте, нет ли орфографических и пунктуационных ошибок, исправьте их.

4. Внимательно перепишите сочинение начисто.

Этапы работы с иноязычным текстом

1. Прочитайте заголовок и попытайтесь определить по нему основную мысль текста
2. Внимательно изучите задания к тексту. Это поможет вам понять его содержание
3. Прочитайте бегло весь текст, не обращая внимания на незнакомые слова и возможные языковые трудности. Постарайтесь представить себе его общее содержание.
4. Прочитайте текст ещё раз, не прибегая к словарю в поисках значения каждого незнакомого вам слова. Постарайтесь догадаться о значении этих слов по контексту, по правилам словообразования и др.
5. Обращайтесь к словарю только в том случае, если незнакомое слово мешает вам понять общий смысл текста
6. Мысленно представьте себе общее содержание прочитанного.
7. Выделите для себя новую информацию, которую вы извлекли в процессе чтения текста.
8. Обратите внимание на трудные места и незнакомые слова в тексте и постарайтесь установить, имели ли они принципиальное значение для общего понимания его смысла.

Алгоритм работы с текстом

1. Чтение текста с полным пониманием

Цель: Полностью понять содержание текста, запомнить нужную информацию и использовать её в дальнейшем, передать содержание текста другому человеку, оценить его, сравнить с уже известным ранее.

Читать текст с полным пониманием содержания. Это значит:

Прикладывайте все усилия к тому, чтобы понять как можно точнее содержание и смысл текста.

Проверьте, насколько хорошо вы поняли детали текста и как точно вы проникли в его смысл. Для этого надо уметь

- ответить на вопросы к тексту, позволяющие выделить детали,
- поставить вопросы к тексту самостоятельно, уточняя детали,
- составить план текста (развёрнутый)

Догадаться о значении незнакомых слов вам помогут:

Понятое вами содержание (о чём идёт речь) может подсказать значение незнакомого слова.

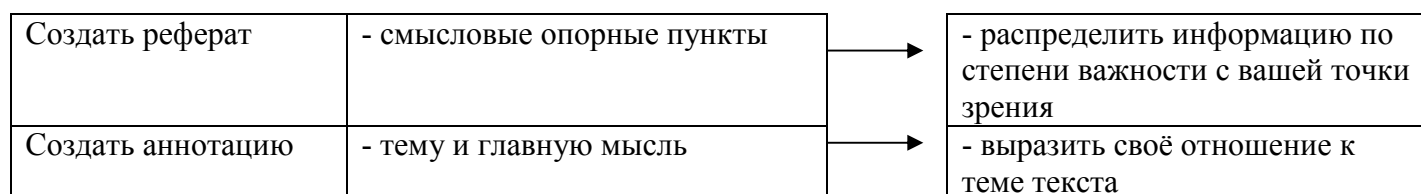
Некоторые слова узнаваемы по их сходству со словами родного языка

Если вы знаете значение однокоренных слов, тогда догадаетесь, что означает незнакомое слово.

Если вы не можете догадаться о значении слова, используйте словарь

Исходя из того, с какой целью вы хотите использовать информацию текста в собственной речи, нужно несколько раз вернуться к нему, чтобы использовать факты, лексические и грамматические явления в своём высказывании.

У вас есть потребность / перед вами стоит задача	Для этого вам надо найти и зафиксировать в виде ключевых слов /словосочетаний/ предложений	Чтобы получить искомое высказывание, вам нужно уметь:
Пересказать текст другому лицу	- последовательность фактов и событий	-изложить события с опорой на ключевые слова /словосочетания / предложения
Охарактеризовать тот или иной объект	- объект характеристики - материал, относящийся к характеризуемому объекту	- описать объект и высказать своё мнение о нём
Высказаться по проблемам текста	- исходный тезис (проблему) - материал для аргументирования	- аргументировать тезис, используя приёмы: приведение примеров, проведение сравнения и др.
Обсудить проблемы текста с одноклассниками	- предмет обсуждения - информацию о предмете обсуждения - подтверждение своего высказывания	- выразить своё отношение к предмету обсуждения и аргументировать свою точку зрения



2. Чтение текста с пониманием основного содержания

Цель: Получить общую информацию о содержании текста

Цель: Выделить главную мысль текста

Цель: Сформировать своё отношение к тексту: понравился / не понравился, нужно / не нужно

Ещё перед чтением прогнозируйте содержание текста по заголовкам и/или иллюстрациям. Они служат, как правило, выделению основного в тексте.

Итак, читайте текст с пониманием основного содержания. Это значит:

Сконцентрируйтесь на основных фактах текста, опускайте второстепенную информацию. Не пытайтесь понять каждое слово, старайтесь охватить взглядом все предложения или его часть.

Если незнакомые слова мешают понять основное содержание, старайтесь либо догадаться об их значении, либо обратитесь к словарю

Вам могут помочь
Понятное вами содержание (о чём идёт речь) может подсказать значение слова

Некоторые слова узнаваемы по их сходству со словами родного языка

Во время чтения делайте пометки: подчёркивайте словосочетания и предложения, несущие основную информацию.

Если вы знаете значение однокоренных слов, тогда догадаетесь, что означает незнакомое слово

Проверьте, поняли ли вы основные факты текста, можете ли определить его основную мысль. Для этого надо уметь:

- выбрать заголовок из предлагаемых вариантов или придумать самому заголовок, отражающий содержание текста,
- разделить текст на смысловые отрезки,
- ответить на вопросы, позволяющие выделить основную информацию.

Теперь вы можете:

- сформулировать главную мысль текста,
- сказать о том, что узнали нового и что было известно ранее,
- высказать своё мнение (понравился / не понравился текст),
- кратко изложить основные идеи текста,

У вас может появиться желание:

- высказаться по проблематике текста с привлечением своего личного опыта,
- участвовать в дискуссии по проблематике текста.

Если вам нужно что-то уточнить в тексте, получить более подробную информацию, запомнить её и использовать в дальнейшем, вернитесь к тексту ещё раз и прочитайте его с **полным пониманием содержания**.

Памятка по рациональной организации перевода

- Текст, предназначенный для перевода, следует рассматривать как единое смысловое целое;
- Начинай перевод с заглавия (названия текста), так как оно, как правило, выражает основную тему данного текста; если же перевод заглавия по каким-либо причинам вызывает затруднение, вернись к нему после перевода всего текста;
- Чтобы понять содержание текста, прочитай его весь целиком или значительную его часть, а затем приступай к отдельным его предложениям;
- С самого начала старайся понять основную мысль, заключённую в предложении, опираясь на его структуру и ключевые слова, а затем добивайся детального понимания, уделяя особое внимание способам синтаксической связи между частями предложения и терминами;
- Выполняй первоначальный перевод по возможности дословно с тем, чтобы облегчить понимание смысла текста; вслед за этим подбери слова и выражения, наиболее точно передающие мысль первичного материала;
- Если после проведенной работы смысл предложения понятен, отредактируй его, прочитай вместе с предшествующими предложениями и, убедившись в правильности смысловой связи, переходи к следующему предложению;
- Перевод английского предложения не следует начинать с первого слова. Любое предложение надо дочитать до конца и лишь после этого осмыслить его и оформить средствами русского языка. Если понимание (перевод) предложения вызывает затруднение, рекомендуется прежде всего определить в нем сказуемое. Сказуемое составляет смысловой центр предложения, занимает относительно постоянное место и обычно имеет формальные признаки.

Требования к выполнению упражнений:

Задания и упражнения направлены на закрепление изучаемого лексико-грамматического материала, а также на повторение ранее усвоенных грамматических и лексических структур и единиц.

- 1) Внимательное изучение заданий к упражнениям;
- 2) Выполнение упражнений в письменной форме;
- 3) Использование словарей, справочной литературы при выполнении упражнений;
- 4) Чёткость и аккуратность при их выполнении;
- 5) Логическая последовательность.

Памятка по составлению сообщений

1 При составление сообщения необходимо помнить, что в его структуру входит:

- введение,
- основная часть,
- заключение.

2 Введение содержит информацию о том, чем примечательна предлагаемая тема, что в ней есть интересного и важного по обсуждаемой проблеме. Основная часть раскрывает содержание сообщения.

Заключение включает выводы по теме, которые содержат в себе краткий повтор самых важных идей.

3 При построении предложений по-английски, помните его отличия от русского языка и придерживайтесь твердого порядка слов.

4 Соблюдайте изученные грамматические правила.

5 Обратите внимание на интонационное оформление высказывания.

6 Детально проработайте список рекомендованной литературы.

Памятка для выработки навыков эффективного чтения

- 1 Прежде всего, обратите внимание на заголовок и подумайте, о чем может пойти речь в данном тексте.
- 2 Бегло просмотрите текст и определите его основную идею.
- 3 Внимательно прочитайте текст по абзацам, пытаясь догадаться о значении незнакомых слов.
- 4 Игнорируйте неизвестное, если оно не мешает выполнению поставленной задачи.
- 5 Выпишите незнакомые слова и выучите их.
- 6 Работайте со словарем.
- 7 Используйте сноски и комментарии, предлагаемые в тексте.
- 8 Вычленяйте смысловую информацию.
- 9 Постарайтесь ответить на вопросы по тексту.
- 10 Перескажите текст по ключевым словам.

Памятка по подготовке диалогов

1. При подготовке диалога по определенной теме или ситуации следует обратить внимание на:

- соответствие диалога указанной теме;
- правильность языкового оформления реплик;
- правильное интонационное оформление и темп речи;
- активное употребление клише;

2. При выполнении данного задания необходимо придерживаться следующего плана:

- прослушайте диалог и воспроизведите его;
- просмотрите текст диалога и выделите в нем разговорные клише;
- составьте свой диалог сначала в письменной форме, а потом выучите его.

Пересказ текста

Текст для пересказа - это небольшой сюжетный рассказ объемом в I страницу из книги для чтения. Не нужно письменно излагать содержание всего текста. Достаточно выписать ключевые слова и выражения и, опираясь на них, кратко передать основное содержание текста. Сначала прочитайте внимательно весь текст, чтобы понять, о чем идет речь в целом. Обратите внимание, что к некоторым словам, которые вы можете не понять, дается перевод или объяснение в конце текста. Прочтите текст еще раз и определите главную тему рассказа, чтобы вы могли ответить на вопрос: о чём, говорится в этом рассказе?

Дальше установите, кто действующие лица рассказа, где и когда происходит действие, что сделал, почему, для чего и т.д. Важно сделать в пересказе правильную концовку, чтобы показать, что вы поняли суть рассказа.

Формальные признаки сказуемого:

- s	... makes...
—	... make ...
- ed (или особая форма у неправильных глаголов)	...made...played...cried...
am, is, are	...is (are) making...
was, were	...was (were) made...
have, has, had	...have (has, had) made...
must, should	...must (should) make...
have (has, had) to	...have to make ...
am (is, are) to	...are to be made...
was (were) to	...was to make...
do, does, did	...does not make...
can, could	...can (could) make...
may, might	...may (might) have made...
will, would	...will (would) make...
shall, should	...shall (should) make...
ought to	...ought to make...

- Когда текст переведён полностью, прочитай его весь целиком, и внеси необходимые стилистические поправки; заверши работу, убедившись в том, что перевод точно передаёт мысль оригинала, и соответствует нормам русского языка.

Памятка для составления аннотации

1. Запишите заголовок аннотируемой работы с указанием фамилии её автора (авторов), название издательства, места и года издания, количества страниц, таблиц и т.д.
 2. Пронумеруйте абзацы текста
 3. Просмотрите текст, и определите его ведущую тему
 4. Читая текст, абзац за абзацем, определите тему и подтемы каждого абзаца, и выпишите их вместе с номером абзаца. Таким образом, вы составите логический план текста
 5. Дайте описание выделенных вами пунктов плана, используя тематические ключевые фрагменты и рекомендованные языковые клише.
 6. Прочитайте составленный текст аннотации и отредактируйте его.
- Обратите внимание на то, что стиль аннотации, как правило, имеет безличностный характер.

При составлении аннотации текста на русском языке выберите и используйте следующие клише:

Статья (тест) посвящена проблеме/ вопросу....

В начале статьи

- речь идет о...;

-дается определение...;

- основывается значимость...;

-привлекается внимание к ...;

Далее

-описывается...;

-рассказывается...;

-рассматривается...;

-излагается...;

В частности,

-отмечается, например...;

-подробно излагается...;

-описывается схема...;

-указывается...;

-доказывается мысль...;

Наконец

-рассказывается...;

В заключении

-приводятся примеры...;

Подытоживая сказанное, следует отметить...

Как мне кажется, статья может представлять интерес для...

Думается, статья может оказаться полезной для...

При составлении аннотации текста на английском языке выберите и используйте следующие клише:

The text/ article under review ... (gives us a sort of information about ...)

The article deals with problem ...

The subject of the text is...

At the beginning (of the text) the author describes ... (dwells on ...; explains ...; underlines ...; analyses ...; comments ...; characterizes ...; touches upon ...; reveals ...; gives account of ...)

The article begins with the description of..., a review of..., the analyses of...

THE ARTICLE OPENS WITH...

Then (after that, further on, next) the author passes on to ..., gives a detailed (thorough) analyses (description), goes on to say that...

To finish with, the author describes...

At the end of the article the author draws conclusion that...; the author sums it all up (by saying...)

In conclusion the author...

Памятка

для проведения грамматического анализа предложений текста на иностранном языке

1. Бегло просмотрите текст и постарайтесь понять, о чём идёт речь
2. При вторичном чтении определите тип непонятого предложения и функции всех его составляющих по внешним признакам
3. При наличии сложносочинённого или сложноподчинённого предложения разделяйте его по формальным признакам на самостоятельные и придаточные, выделяйте инфинитивные, причастные и деепричастные обороты
4. Если в предложении есть служебные слова, используйте их членения предложения на смысловые группы
5. В каждом отдельном предложении сначала находите сказуемое или группу сказуемого, затем подлежащее или группу подлежащего. Если значение этих слов неизвестно, обращайтесь к словарю
6. Глагол-сказуемое обычно стоит на втором месте. Сказуемое можно найти:
 - a. по личным местоимениям;
 - b. по вспомогательным и модальным глаголам в личной форме;
 - c. по неправильным глаголам;
 - d. по суффиксам.
7. Подлежащее стоит слева от сказуемого. Помните, что существительные употребляются в функции подлежащих только без предлогов.
8. Найдя подлежащее и сказуемое, проверьте, согласуются ли они в лице и числе. Поняв значение главных членов, выявляйте последовательно второстепенные, сначала в группе сказуемого, а затем в группе подлежащего. Если предложение длинное, определите слова и группы слов, которые можно временно опустить для выяснения основного содержания предложения. Не ищите сразу в предложении незнакомые слова, а заменяйте их в начале неопределёнными местоимениями и наречиями (кто-то, какой-то, как-то, где-то и др.)
9. Внимательно присмотритесь к словам, имеющим знакомые вам корни, суффиксы, приставки. Попытайтесь установить значения этих слов. При этом обратите внимание на то, какой частью речи являются такие слова, а затем подбирайте соответствующее русское слово
10. Слова, оставшиеся непонятными, ищите в словаре, соотнося их значение с контекстом.

Последовательность выполнения проекта

Этапы	Задачи	Деятельность студентов	Деятельность преподавателя
1	2	3	4
I Целеполагание	Определение темы, выявление одной или нескольких проблем. Выбор рабочих групп.	Уточняют информацию. Обсуждают задание. Выявляют проблемы.	Мотивирует учащихся. Объясняет цели. Наблюдает.
II Планирование	Анализ проблемы, выдвижение гипотез, обоснование каждой из гипотез.	Выдвигают гипотезы. Формируют задачи.	Помогает в анализе и синтезе. Наблюдает.
III Выбор методов проверки принятых гипотез	Обсуждение методов проверки принятых гипотез, возможных источников информации.	Обсуждают методы проверки. Выбирают оптимальный вариант. Определяют источники информации.	Наблюдает. Консультирует. Советует (по просьбе).
IV Выполнение	Поиск необходимой информации, подтверждающей или опровергающей гипотезу. Выполнение проекта.	Работают с информацией. Синтезируют и анализируют идеи. Проводят исследование.	Наблюдает. Направляет процесс анализа (если это необходимо).
V Защита проекта	Представление результатов проектирования. Оценка результатов.	Оформляют проект. Защищают проект. Участвуют в коллективной оценке результатов деятельности.	Участвует в коллективном анализе и оценке результатов проектирования.

Памятка по работе со словарями

Чтобы быстро находить в словаре нужное вам слово, необходимо следующее:

1. Повторите алфавит; помните его не только по порядку, но и с середины до конца, с середины до начала (какие буквы следуют за данной, или какие ей предшествуют).
 2. Не забывайте, что слова даются в словаре в алфавитном порядке не только по первой букве, но и с учётом второй, третьей и т.д.
 3. Отыскивая слово, раскрывайте словарь сразу в соответствующей в его половине, четверти; ориентируйтесь при этом на указатели на разворотах страниц (сверху в углу). По ним можно судить, находится ли искомое слово в пределах данной страницы (данных страниц).
 4. Познакомьтесь с условными обозначениями в начале того словаря, которым будете пользоваться.
 5. Слова в словарной статье сопровождаются условными обозначениями частей речи. Внутри словарной статьи могут быть даны различные части речи.
 6. По данной в тексте форме слова старайтесь определить его исходную (словарную) форму. Для существительного и прилагательного это именительный падеж единственного числа, а для глагола – неопределённая форма (инфинитив).
 7. Делите слово на его составные части, и собирайте его воедино, не упуская из виду:
 - a. отделяемые приставки глаголов,
 - b. вспомогательные глаголы в сложных глагольных формах,
 - c. расположение частей сказуемого.
 8. Если сложное существительное, прилагательное не дано в словаре, надо искать сначала второе (основное) слово, а затем лишь первое (определяющее) слово.
 9. Помните о многозначности слова
- Для правильного выбора значения слова необходимо помнить о построении словарной статьи в словаре:
- a. посмотрите, сколько значений данное искомое слово имеет в словарной статье,
 - b. не ограничивайтесь первым значением, данным в словарной статье,
 - c. если первое значение не подходит по смыслу, ознакомьтесь с последующими значениями, обращайтесь внимание на словосочетания с искомым словом и их значение: выберите подходящее по смыслу.

Памятка по составлению реферата

При реферировании происходит осмысление отдельных положений, представляющих суть оригинала, сокращение всех малозначащих сведений, не имеющих прямого отношения к теме, обобщение наиболее ценных данных и фиксирование их в конспективной форме.

Содержание работы излагается в реферате объективно, без критической оценки материала с позиции референта.

Независимо от того, на каком языке пишется реферат иностранного источника, заголовочная часть составляется на языке оригинала. При написании реферата на другом языке после названия произведения в скобках даётся перевод.

Предельным объёмом реферата принято считать 1200 слов при сокращении текста оригинала в 3, 8 и даже 10 раз.

Реферат - это не простой набор ключевых фрагментов текста, на базе которых он строится, а новый, самостоятельный текст.

Для связности изложения используются такие стереотипные выражения, как: "отмечено", "установили", "рассматриваются", "анализируются", "отмечается", "указывается", "показывает", "получило одобрение", "вызвало интерес" и т.д., а также специальные клише, которые можно сгруппировать следующим образом:

1) для выражения общей оценки источника, его темы, содержания: "статья посвящена...", "целью статьи является...", "статья представляет собой..." и т.д.;

2) для обозначения задач, поставленных и решаемых автором: "в первой (второй и т.д.) главе автор описывает (отмечает, анализирует и т.д.)...";

3) для оценки полученных результатов исследования, для выводов: "результаты подтверждают...", "автор делает вывод, что..." и т.д.

1. The <i>Moscow Times</i> dated the 10th of May carries an article headlined...	В газете ... от 10 мая помещена статья, озаглавленная...
2. The article deals with...	В статье говорится о...
3. Here is something about...	Вот некоторая информация о...
4. The article is devoted to the analysis of the situation in...	Статья посвящена анализу обстановки в...
5. The article discusses...	В статье обсуждается...
points out...	указывается на...
stresses on...	подчёркивается, что...
reveals...	разоблачается...
reviews...	рассматривается...
6. The article goes on to say...	Далее в статье говорится...
7. It should be noted that...	Следует отметить, что...
8. In conclusion the article says...	В заключение в статье говорится...
9. That's about all I wanted to say.	Это, кажется, всё, о чём мне хотелось вам сообщить.

Список фраз для составления аннотаций и рефератов

1. The article is headlined... .
2. The headline of the article I have read is... .
3. The main idea of the article is... .
4. The article is about/deals with/is concerned with... .
5. The article opens with... .
6. At the beginning of the article the author depicts/dwells on/touches upon/explains/introduces/mentions/comments on/ underlines/ criticizes/ makes a few critical remarks on/gives a summary of... .
7. The article/the author begins with the description of/the analysis of... .

8. Then/after that/next/ further on/ the author passes on to/ goes on to say/ gives a detailed analysis of
9. In conclusion the author... .
10. The author concludes with... .
11. The article ends with... .
12. At the end of the article the author draws the conclusion that
13. At the end of the article the author sums it all up by saying... .
14. I found the article interesting/informative/important/dull/of no value, etc.

Работа со словарём

Для успешной работы со словарём необходимы следующие знания и умения:

1. Твёрдое знание английского алфавита.

Слова в словаре расположены строго в алфавитном порядке, последовательность алфавита соблюдается также и внутри слова.

2. Умение поставить слово в исходную форму.

Слова в словаре даются в их исходной форме:

- существительное - в общем падеже, единственном числе: **country**;
- глагол - в неопределённой форме, т.е. в инфинитиве: **send**;
- прилагательное - в положительной степени: **good**;
- наречие - в положительной степени: **well**.

Однако в предложениях слова не всегда стоят в исходной форме, поэтому её необходимо уметь образовывать.

Следует помнить:

1) у в конце слова и с предшествующей согласной меняется на **i** при образовании:

- множественного числа имён существительных: **city - cities**;
- степеней сравнения прилагательных и наречий: **easy - easier**;
- 3-го лица единственного числа в Present Simple: **study - studies**, а также при образовании Past Simple и Past Participle;

2) в односложных прилагательных и глаголах с кратким гласным при образовании различных форм конечная согласная удваивается:

big - bigger - biggest;
to stop - stopped;

3) слова, оканчивающиеся на **-ing**, образованные от глаголов, следует искать в словаре, отбросив окончание **-ing**:

discovering - ing = discover;
reading - ing = read;

4) для неправильных глаголов формы Past Simple и Past Participle даются в словарях в круглых скобках: **take v (took; taken)**.

3. Знание правил словообразования.

Многие новые слова могут быть образованы с помощью префиксов и суффиксов, знание которых значительно облегчает самостоятельную работу над текстом с использованием словаря.

4. Умение понимать различные обозначения при словах в словаре.

1) Следует помнить, что каждое слово (в том числе и сложное слово, пишущееся через дефис или раздельно) со всем относящимся к нему материалом образует самостоятельную словарную статью.

2) При словах иностранного происхождения, сохранивших своё написание и иногда происхождение, даётся указание на происхождение слова. Например: **vice versa (лат.) наоборот, напротив**.

3) Слова в словаре помечаются сокращениями.

<i>a</i>	adjective	прилагательное
<i>adv</i>	adverb	наречие
<i>attr</i>	attributive	атрибутивное употребление (в качестве определения)
<i>cj</i>	conjunction	союз
<i>etc</i>	et cetera	и так далее
<i>n</i>	noun	существительное
<i>num</i>	numeral	числительное
<i>pl</i>	plural	множественное число

<i>p.p.</i>	past participle	причастие прошедшего времени
<i>prep</i>	preposition	предлог
<i>pron</i>	pronoun	местоимение
<i>sing</i>	singular	единственное число
<i>v</i>	verb	глагол

При переводе текста с помощью словаря ПОМНИТЕ:

1. Перевод текста не является переводом всех слов в предложении подряд. Необходимо понять смысл данного предложения.
2. Поискам слова в словаре должно предшествовать определение его грамматической функции в предложении.
3. Не следует брать из словаря первое значение слова, не прочитав всю словарную статью.
4. Если в словаре нет значения слова, соответствующего контексту, следует выбрать наиболее близкий синоним или, исходя из общего содержания, самому подобрать наиболее подходящее значение.
5. Если в словаре нет нужного слова, его значение можно установить по строевым элементам на основе правил английского словообразования.
6. При переводе текстов по специальности старайтесь запоминать встречающиеся в них термины, что впоследствии значительно облегчит работу над текстом по данной тематике.

Этапы работы над проектом:

1. обсуждение темы будущего проекта;
2. формирование творческих групп (включая учащихся с разной степенью владения английским языком), распределение задания между членами группы (с учетом возможности создания мультимедийных презентаций), работа над планом проекта;
3. сбор информации из разных источников на русском и английском языках - вебсайтах Интернета, энциклопедий, журналов, словарей, других источников;
4. работа над темой проекта: перевод с русского на английский, овладение лексикой, грамматическими образцами, чтение и структурирование текста;
5. сбор дополнительной информации (при необходимости);
6. оформление проекта – правильность оформления титульной страницы, плана / содержания; наличие введения, заключения и глоссария, структурирование материала по главам; правильность составления библиографии; оригинальность и мотивированность собственной исследовательской части;
7. создание мультимедийных презентаций;
8. **презентация проекта с мультимедийным показом слайдов;**
9. подведение итогов работы.

Критерии оценивания проекта.

Критерии	Количество баллов (максимально 5 баллов)
Соответствие заданной теме	
Оригинальность проекта	
Способность каждого члена группы обосновать или быть готовым обосновать решение группы	
Активность каждого члена группы	
Взаимоподдержка, сотрудничество	
Выполнение всех предусмотренных проектом заданий	
Умение выстроить свой ответ в логической последовательности	
Умение аргументировать свои заключения, выводы	
Умение отвечать на вопросы	
Умение задавать встречные уточняющие вопросы	
Аккуратность выполненного проекта	
Использование иллюстративного материала	

Отлично – 51 - 60 баллов.

Хорошо – 41 - 50 баллов.

Проект нужно доработать – 30 – 40 баллов.

Проект следует переделать - < 30 баллов.

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

Номер изме- нения	Номер листа				Всего листов в документе	ФИО и подпись ответственного за внесение изменения	Дата внесения изменения	Дата введения изменения
	измененного	замененного	нового	изъятого				